



MIASTO WIATRAKÓW

# Witryna Śmigielska

Centrum Kultury w Śmigłu  
maj/czerwiec 2019  
ISSN 1429-8791

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY 5/434

## Sala widowiskowa w nowej odświeżeniu

Po gruntownym remoncie sala widowiskowa Centrum Kultury jest gotowa do użytkowania. Prace we wnętrzu całego obiektu podzielone zostały na etapy. Początkowo zakończone zostały remonty pomieszczeń Gminnej Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz biblioteki. Natomiast trzeci etap prac to generalny remont sali widowiskowej, holu, sali kinowej, kuchni oraz toalet.

Roboty budowlane trzeciego etapu obejmowały: wymianę wewnętrznej stolarki drzwiowej, wykonanie nowej podłogi, malowanie ścian, remont sceny wraz z zapleczem, montaż profesjonalnego oświetlenia łącznie ze scenicznym oraz odświeżenie toalet. Dodatkowym atutem jest zamontowana w sali kinowej rampa dla osób niepełnosprawnych, która umożliwia dostanie się na salę widowiskową osobom poruszającym się na

wózkach. Całość uzupełnia nowoczesny wystrój, w tym nowe kurtyny sceniczne oraz meble: krzesła i kanapy. Ściany holu zdobią fototapety ze współczesnymi zdjęciami z wydarzeń kulturalnych w gminie. Prace remontowe wykonała spółka Zakład Wodociągowo-Kanalizacyjny w Śmigłu. Ostatni etap remontu Centrum Kultury, który już trwa, obejmuje odświeżenie pomieszczeń biurowych oraz sal zlokalizowanych na piętrze.

- *Nieremontowany przez wiele lat budynek Centrum Kultury wymagał sporych nakładów zarówno pracy, jak i finansowych. Niewątpliwie przełożyło się to na termin oddania do użytku kolejnych części budynku. Mam nadzieję, że pomieszczenia centrum w nowej odświeżeniu będą służyć mieszkańcom długie lata.* - podsumowuje burmistrz Małgorzata Adamczak.

AKA



**Skorzystaj z platformy prezentującej wydatki gminy**

str. 2

**XXVIII Dni Śmigła za nami**

str. 4

**Otrzymali nagrody „Izabella 2018”**

str. 6



## Bajkowy korowód

10 maja 2019 r. po raz szesnasty odbyła się impreza edukacyjno-integracyjna „W krainie baśni i bajek”. Hasło tegorocznej edycji brzmiało: „Tropem baśni, bajek i legend polskich”. Jak co roku, w ramach imprezy odbył się

barwny korowód, który przeszedł ulicami Śmigła, a także konkurs plastyczny. W korowodzie uczestniczyło ponad 600 dzieci z przedszkoli, zerówek oraz klas I-III szkoły podstawowej z gminy Śmigiel. AJ



## Zapraszamy na bezpłatne szkolenia komputerowe!

Od marca 2019 roku mieszkańcy gminy Śmigiel mają możliwość skorzystania z bezpłatnych szkoleń komputerowych. Projekt jest w 100% sfinansowany z Unii Europejskiej ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Polska Cyfrowa na lata 2014-2020. W ramach projektu, oprócz warsztatów dla mieszkańców, była możliwość zakupu 12 komputerów, które po projekcie przekazane zostaną do gminnych szkół. Do tej pory przeszkolone zostały 36 osoby. Wartość projektu wynosi: 43.260,00 zł.

Nadal trwa nabór na kolejne cykle szkoleń! Osoby zainteresowane prosimy o kontakt z pracownikami Urzędu Miejskiego Śmigła, tel. 65 5186 933.



Unia Europejska  
Europejski Fundusz  
Rozwoju Regionalnego



W ramach dodatkowego zabezpieczenia przed licznymi kolizjami i wypadkami, na ul. Kilińskiego zamontowane zostały wyspowe progi zwalniające, tzw. poduszki berlińskie. Charakteryzują się tym, że generują mniejszy hałas niż tradycyjne progi zwalniające. Przypomnijmy, że wcześniej na tym skrzyżowaniu zostały zainstalowane interaktywne znaki drogowe „STOP”. MM



Z początkiem maja Urząd Miejski Śmigła uruchomił platformę prezentującą wydatki budżetowe gminy Śmigiel w 2019 roku. Dzięki niej mieszkańcy w prosty sposób mogą sprawdzić na co wydawane są ich podatki.

- *Zależy nam, abyście wiedzieli o tym, na co gmina przeznacza Państwa pieniądze, zatem dzięki wbudowanemu kalkulatorowi, po podaniu swojego miesięcznego wynagrodzenia brutto, możecie przeliczyć jaką część podatku miasto wydaje na poszczególne zadania.* – tłumaczy decyzję o uruchomieniu platformy burmistrz Małgorzata Adamczak.

Dane są wyeksportowane z systemu zarządzania budżetami jednostek samorządowych (system BeSTi@), dzięki czemu będą uwzględniały również zmiany wprowadzone uchwałami Rady Miejskiej Śmigła w trakcie roku.

Platforma dostępna jest pod adresem [www.smigiel.budzetyjst.pl](http://www.smigiel.budzetyjst.pl). MM

## Nowy zarząd ŚTK

14 maja 2019 roku odbyło się walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze Śmigiełskiego Towarzystwa Kulturalnego, podczas którego wybrano nowy zarząd stowarzyszenia. Witold Omieczynski, jeden z założycieli, który pełnił funkcję prezesa przez ponad 30 lat, oznajmił bowiem, że nie będzie ubiegał się o reelekcję w kolejnej kadencji. Takie same decyzje podjęli: Lucyna Łączna - wiceprezes, Tadeusz Ilmer - skarbnik oraz Anna Krawiec - sekretarz.

W związku z niniejszym, podczas zebrania dokonano wyboru nowego zarządu, którego prezesem został Piotr Filipowicz. Skład zarządu uzupełnili: Michał Skrzypczak - wiceprezes, Jolanta

Ziegler - skarbnik, Donata Malak - sekretarz oraz członkowie: Sylwia Konieczna, Eugeniusz Kurasiński, Michał Majer. Wybrano także nowy skład komisji rewizyjnej, którą reprezentują: Witold Omieczynski, Tadeusz Ilmer i Włodzimierz Drótkowski.

Stowarzyszenie w minionych latach aktywnie włączyło się w współorganizację m.in. festiwalu „Muzol”, czy inscenizacji historycznej z okazji 100. rocznicy wybuchu Powstania Wielkopolskiego. Nowy prezes obiecał, że Zarząd będzie chciał jeszcze aktywniej uczestniczyć w życiu kulturalnym gminy i już wkrótce przedstawi nowe propozycje dla mieszkańców Ziemi Śmigiełskiej. MM



Burmistrz Śmigła Małgorzata Adamczak wspólnie z Wiesławem Kasperskim, przewodniczącym Rady Miejskiej Śmigła, a także Dorotą Skorupińską, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego złożyli życzenia 104-letniej mieszkance Śmigła, pani Zofii Firlej. AJ



W sali wiejskiej w Czaczcu odbył się gminny konkurs „Bezpieczny Przedszkolak”. Po wyrównanych zmaganiach w 5 różnych konkurencjach pierwsze miejsce zajęła grupa przedszkolaków ze Starego Bojanowa, drugie ze Śmigła, trzecie z Żegrówka, czwarte z Czacza i piąte ze Starej Przysieki Drugiej. Natomiast w powiatowych eliminacjach, które odbyły się w Starych Oborzyskach nasi reprezentanci ze Starego Bojanowa zajęli III miejsce. AJ



W zorganizowanym Gminnym Konkursie Pięknego Czytania dla uczniów II klas szkół podstawowych przez Miejską Bibliotekę Publiczną w Śmiglu I miejsce zajęła Marta Samoląg, II miejsce Maria Stachowska, III miejsce Oliwia Walczak, a IV miejsce Fabian Basiura. Natomiast wyróżnienia otrzymali: Filip Wojciechowski, Garbiela Domagała, Marta Frąckowiak, Mateusz Krauze, Amelia Krysztzof, Antonina Geartig i Paweł Kubiak. AJ



„Witryna Śmigiełska” - miesięcznik. Wydawca i redakcja Centrum Kultury w Śmiglu, ul. Kościuszki 20, tel (65) 5 180 273, mail: [witryna@smigiel.pl](mailto:witryna@smigiel.pl). Redaktor naczelna: Anna Jurga. Nakład 5000 egzemplarzy. Druk: Polska Press Sp. zo.o., Oddział Poligrafia, Drukarnia Poznań. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść reklam i ogłoszeń.



## Łukasz Hałupka zwycięzcą

XVI Włociańskie Zawody w Powożeniu Zaprzęgami Memoriał Ireneusza Maślińskiego odbyły się tradycyjnie 1 maja na miejskim hipodromie. Zmagania poprzedziła parada zaprzęgów ulicami miasta.

W zaprzęgach parokonnnych koni duży sukces osiągnął Łukasz Hałupka. Drugie miejsce zajął Radosław Nadolny, a trzecie Adam Łacinnik. W kategorii zaprzęgów pojedynczych pierwsze miejsce wywalczyła Amanda Andrys. Na drugim miejscu uplasowała się Daria Jastrzębska, a na trzecim Emil Frankowski.

Wśród zaprzęgów parokonnnych kucy najlepiej spisała się Dominika Rimke. Za nią uplasowali się kolejno Jarosław Bartkowiak i Sebastian Cichocki. Najszybszy w konkurencji kucy w zaprzęgach pojedynczych był Aleksander Wajs. Drugi czas uzyskała Sandra Ignasiak,

a na miejscu trzecim uplasował się Bartosz Klupś.

Puchar Przechodni im. dr. Ireneusza Maślińskiego wywalczył Łukasz Hałupka, który również otrzymał puchar dla właściciela najpiękniejszego zaprzęgu. Na śmigiełskim hipodromie gościli, jak co roku, zaprzęgi reprezentujące Fundację Stworzenia Pana Smolenia.

Organizatorem głównym imprezy było Stowarzyszenie Sportowe Pegaz, przy współpracy z Ośrodkiem Kultury Fizycznej i Rekreacji w Śmiglu, Centrum Kultury w Śmiglu i OSP Śmigiel. Wsparcia udzielił: Burmistrz Śmigla, Urząd Marszałkowski Województwa Wielkopolskiego oraz Starostwo Powiatowe w Kościanie. W organizację imprezy włączyli się Młodzieżowa Orkiestra Dęta, ZPiT Żeńcy Wielkopolscy oraz harcerze ze śmigiełskiego hufca.

AKA, fot. OKFiR



**B**urmistrz Śmigla informuje, że pracownicy Urzędu Miejskiego Śmigla na terenie gminy Śmigiel przeprowadzają kontrole nieruchomości wyposażonych w **zbiorniki bezodpływowe i przydomowe oczyszczalnie ścieków**. Podczas kontroli są sprawdzane umowy oraz dokumenty potwierdzające wywóz nieczystości ciekłych przez przedsiębiorców uprawnionych do prowadzenia działalności w zakresie opróżniania zbiorników bezodpływowych i transportu nieczystości ciekłych.

Osoby, które nie mają jeszcze podpisanych umów na opróżnianie zbiorników bezodpływowych powinny to niezwłocznie uczynić. Zgodnie z ustawą o utrzymaniu czystości i porządku w gminach za uchylenie się od obowiązków właściciele nieruchomości podlegają karze grzywny.

AKA

## Majowe świętowanie

**W**związku z przypadającym 2 maja Dniem Flagi RP, podczas parady zaprzęgów konnych, z rąk harcerzy z 18. Wielopoziomowej Drużyny Harcerskiej „Trop” hufiec Śmigiel można było otrzymać flagę narodową ufundowaną przez śmigiełski samorząd.



**Z** okazji Święta Konstytucji 3 Maja w parafii farniej w Śmiglu odbyła się uroczysta Msza Święta z udziałem władz samorządowych, pocztów sztandarowych i delegacji. Wydarzenie uświetniły: chór „Harmonia” oraz Studio Piosenki „Muzol”.



**3** maja na miłośników Śmigiełskiej Kolei Wąskotorowej czekało wiele atrakcji. Poza otwartymi przejazdami, operator przy współpracy z Kołem Gospodyń Wiejskich w Robaczynie przygotował piknik. Z oferty skorzystało ponad 700 osób! (fot. ŚKW)



**R**ównież 3 maja na śmigiełskim stadionie w wiosennym turnieju o puchar burmistrza Śmigla rywalizowały drużyny „Oldboys”. Organizatorem był klub „Pogoń” Śmigiel.



## Gminny Dzień Strażaka

4 maja odbył się Gminny Dzień Strażaka, w którym wzięły udział OSP oraz MDP z jednostek: Stare Bojanowo, Nietążkowo, Czacz, Żegrówko, Machcin, Bronikowo, Robaczyn, Śmigiel, Morownica, Karśnice, Nowa Wieś i Sierpowo.

Uroczystość rozpoczęła się przemarszem spod remizy OSP Śmigiel do kościoła pw. NMPW w Śmiglu, gdzie odbyła się okolicznościowa Msza Święta. Następnie udano się na teren amfite-

atru, gdzie odbył się uroczysty apel. Podczas niego MDP ze Śmigla złożyła ślubowanie i przyjęła z rąk prezesa Związku Miejsko-Gminnego Straży Pożarnych Jerzego Cieśli legitymacje członkowskie.

Spotkanie zakończono przy wspólnym stole, na którym królowała grochówka.

Przemarsz uświetniła Młodzieżowa Orkiestra Dęta pod przewodnictwem Piotra Błaszczewskiego oraz mażoretki „Iris” ze Śmigla. AJ



**U**czennice Szkoły Podstawowej w Śmiglu i zarazem zawodniczki UKS Śmigiel: Ewa Śmigaj oraz Wiktoria Lemańska zdobyły złoty medal na Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży. Dziewczyny reprezentowały

kadre wielkopolski, która po raz pierwszy w 25-letniej historii turnieju zdobyła złoty medal. Turniej, w którym wystąpiły reprezentacje 16 województw został rozegrany 6-19 maja w Ostrowcu Świętokrzyskim. RP

foto Z. Wieczorek





# XXVIII DNI ŚMIGŁA 2019



Uroczysta Sesja Rady Miejskiej Śmigła

Uroczysta Sesja Rady Miejskiej Śmigła zainaugurowała XXVIII Dni Śmigła, które odbyły się 24-26 maja 2019 r. Wydarzenie było okazją do przedpremierowej prezentacji sali widowiskowej Centrum Kultury po zakończonym remoncie. Okolicznościowy wykład wygłosił dr hab. Maksymilian Stanulewicz, a w krótkim koncercie wystąpiła grupa „Familiaris”.

Artystyczna część Dni Miasta odbyła się jak co roku na placu targowym. W piątek zaprezentowali się Don Vasył i Gwiazdy Cygańskiej Pieśni oraz zespół „Eratox”. Na zakończenie odbyła się dyskoteka z DJ Maciejem Brzezińskim.

W sobotę od 15:00 można było skorzystać ze strefy VR - czyli strefy wykreowanej komputerowo przestrzeni, do której uczestnicy przenoszeni są za pomocą specjalnych gogli. O godzinie 16:00 na scenie zaprezentowały się zespoły taneczne „Przymat” oraz szkoła tańca „Poezja”, a następnie Zespół Pieśni i Tańca „Żeńcy Wielkopolscy”. Po nich przyszedł czas na satyrka Marcina Dańca, który w swoim niepowtarzalnym stylu potrafił nawiązać kontakt z publicznością. O 19:00 temperatura powietrza wyraźnie się podniosła, a to za sprawą energetycznego zespołu „Ogień”. Laureaci Krajowego Festiwalu Piosenki Polskiej w Opolu z 2017 roku właśnie w Śmiglu zagrali swój pierwszy w karierze koncert, dlatego sobotni występ podczas Dni Śmigła traktowali szczególnie, co można było odczuć. Po nich na scenie zaprezentował się Sebastian Riedel – syn wokalisty legendarnej grupy „Dżem” oraz zespół „Cree”. Koncert upamiętniający Ryszarda Riedla obfitował w znane wszystkim utwory „Dżemu”, a także autorskie utwory zespołu. Po zakończeniu klimatycznego koncertu, do zabawy tanecznej zachęcał zespół „Tictak”.

Ostatniego dnia animacje dla dzieci zapewniali Rupert i Rico, a w przerwach między zabawami prezentowały się wokalistki Studia Piosenki „Muzol”. Trzydniowe wydarzenie zakończyły koncerty włoskich przebojów Dario Isidorisa oraz tegorocznych uczestniczek Konkursu Piosenki Eurowizji – zespołu „Tulia”.

Jak co roku, o „Dni Śmigła na sportowo” zadbał OKFIR, który przygotował: rajd rowerowy, turniej tenisa stołowego, dziecięco-młodzieżowe wyścigi rowerowe, turniej piłki nożnej mężczyzn niezrzeszonych oraz rajd na rolkach.

MM, fot. M. Dymarkowska



Rupert i Rico



ZPiT „Żeńcy Wielkopolscy”



Tulia



Don Vasył i Gwiazdy Cygańskiej Pieśni



Śmigiełska publiczność



Eratox



Sebastian Riedel i Cree



Zwycięzcy Turnieju Piłki Nożnej



ZTW Przymat



Rajd na rolkach





**V**imieniny śmigiejskich wiatraków – Serwacego i Pankracego odbyły się 11 maja. Imprezę połączono z jubileuszem 130-lecia Koła Pszczelarzy w Śmiglu, tak więc motywem przewodnim tegorocznych imienin były pszczoły. Imieninowy festyn, po raz kolejny poprzedził kilkudniowy plener malarsko-rzeźbiarski, a efekty pracy artystów: Doroty Goleniewskiej-Szelągowskiej, Eugeniusza Szelągowskiego, Stanisława Babczyńskiego, Marioli Przymuszały, Marii Silskiej, Jolanty Kempy-Małeckiej, Beaty Kot-Gustaw, Anny Hryniewicz-Szulc, Dominika Samola, Antoniego Szulca – komisarza pleneru oraz uczestników Warsztatów Terapii Zajęciowej w Kościanie można było podziwiać na prezentowanej wystawie poplenerowej. W tym roku podczas imienin

można było zobaczyć także efekty pracy uczestników śmigiejskiej sekcji fotograficznej działającej przy Centrum Kultury: Marcina Walewicza, Katarzyny Gruszko, Sławomira Mielcarka, Ewy Gucińskiej, Piotra Szudry, Piotra Białego, Natalii Primel i Pauliny Stróżyk. Główne stoisko należało do śmigiejskich pszczelarzy, którzy byli również organizatorem terenowej gry dla uczestników imienin. Wzięło w niej udział 11 drużyn. I miejsce zajęła Anna i Krzysztof Zeiske, II Kajetan i Krzysztof Czarnańscy, a III Julia, Maja i Marysia Sikorskie. Kąciki kreatywne dla dzieci przygotowały szkoły z terenu gminy Śmigiel. Domowe wypieki i trunki z miodem prezentowały na swoich stoiskach koła gospodyń wiejskich z: Karśnic, Sierpowa, Sławia, Morownicy, Starej Przysieki Pierwszej, Poladowa oraz Żegrówka. Podczas obchodów swoje stoiska prezentowało także: Stowarzyszenie Światło Nadziei i prowadzone przez nie Warsztaty Terapii Zajęciowej w Kościanie. Imprezie tradycyjnie towarzyszyło też zwiedzanie wiatraków z przewodnikiem, w którego po raz kolejny

wcielił się znany regionalista Piotr Filipowicz. Przed publicznością zaprezentowały się dzieci z Przedszkola w Śmiglu, „motylice” ze szkoły w Starej Przysiece Drugiej, seniorki z Klubu Seniora „Tęcza” działającego przy OPS w Śmiglu oraz śmigiejskie mażoretki „Iris” działające przy Młodzieżowej Orkiestrze Dętej w Śmiglu. Uczestnikom imienin przygrywała także Kapela Podwórkowa „Wiarusy”. Rozstrzygnięto również konkurs na największy wiatrak zgłoszony w ramach akcji „By legenda stała się faktem zbierzmy 99 wiatraków” ogłoszony przez Burmistrza Śmigla z okazji Imienin Wiatraków. Dyplom i nagroda została przyznana właścicielce wiatraka w Brońsku - Irenie Ciorga.

Organizatorami imienin byli: Burmistrz Śmigla, Stowarzyszenie „Partnerstwo Lokalne w Śmiglu”, Centrum Kultury w Śmiglu. Współorganizatorami byli: Fundacja na Rzecz Ochrony Zabytków Ziemi Śmigiejskiej, szkoły z gminy Śmigiel, Przedszkole w Śmiglu, restauracje i bary: „Marta”, „Poemat”, „Agora”, „Kakadu”, „Żółtek”, Family Club oraz Pizzeria „Italiano”. Partnerstwo Lokalne w Śmiglu pozyskało dofinansowanie z Powiatu Kościańskiego na realizację projektu V Imieniny Wiatraków. Imprezę wsparł ponadto Bank Spółdzielczy w Śmiglu. Patronat medialny nad imprezą objęła Telewizja Leszno.

AKA



**PRODUCENT ROŚLIN I KRZEWÓW OZDOBNYCH WŁODARZEWSCY**  
**SIERPOWO 41**  
**tel. 697 738 801**

**SPECJALISTYCZNY GABINET STOMATOLOGICZNY**  
**Joanna Skrzypczak**  
 lekarz stomatolog  
 specjalista protetyk  
**Kościan ul. Poznańska 15**  
**tel. 65 5 11 93 09**  
 Przyjęcia także w ramach umowy z Narodowym Funduszem Zdrowia

**PRYWATNY SPECJALISTYCZNY GABINET LEKARSKI**  
**Wojciech Skrzypczak**  
 specjalista chirurg  
**Kościan ul. Poznańska 15**  
 Rejestracja tel. 65 5 11 93 09  
 Informacja 0 601 555 314  
 USG: jamy brzusznej, tarczycy, jąder, sutków, węzłów chłonnych  
 Badanie USG DOPPLER układu naczyniowego  
 Bezkrwawe leczenie metodą krioterapii (zamrażanie)

**REHABILITACJA**  
**BÓLE KRĘGOSŁUPA**  
**GŁOWY, STAWÓW**  
**MIĘŚNI, NEURALGIE**  
**BELLA VITA**  
**661 922 097**  
**www.bellavita.org.pl**

**ZUMBA FITNESS**  
 TEREN PRZY ŚMIGIELSKICH WIATRAKACH  
**19:30**  
**Poniedziałki i czwartki**  
 Prowadząca - Ala Wawrzyniak

**WALUTY W BANKU SPÓŁDZIELCZYM W ŚMIGLU**

**Prowadzimy obsługę walut:**  
 - dolar amerykański (USD),  
 - euro (EUR).

**Oferujemy:**  
 - rachunek walutowy dla klientów indywidualnych i instytucjonalnych z kartą płatniczą,  
 - kupno lub sprzedaż waluty w kasie Banku.

Bank Spółdzielczy w Śmiglu | pl. Rozstrzelanych 13 | 64-030 Śmigiel | tel.: 65 5180 052 | www.bssmigiel.pl



## Z POLICJI

### 18 kwietnia – Stare Bojanowo

Około godz. 22:20 patrol zatrzymał do kontroli jadącego rowerem 18-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,46 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

### 24 kwietnia – Bronikowo

Około godz. 16:10 patrol zatrzymał do kontroli drogowej, kierującego samochodem marki VW Passat 40-letniego mieszkańca gm. Śmigiel. Badanie trzeźwości wykazało 0,28 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

### 25 kwietnia – Nowa Wieś

Około godz. 16:20 kierujący motorowerem marki Yamaha, 20-letni mieszkaniec gm. Śmigiel nie zachował bezpiecznej odległości od poprzedzającego go pojazdu i najechał na tył samochodu marki Citroen Jumpy, którym kierował 64-letni mieszkaniec gm. Śmigiel. Kierujący motorowerem został przetransportowany do szpitala na badania. Sprawca kolizji został ukarany mandatem karnym.

### 27 kwietnia – Śmigiel

W godzinach rannych policja otrzymała zgłoszenie dotyczące włamania do firmy działającej na terenie gm. Śmigiel. Sprawca po wejściu do pomieszczeń biurowych dokonał kradzieży pieniędzy. Właściciel wycenił wartość strat na kwotę około 5.000,00 zł.

### 5 maja – Czacz

Około godz. 4:30 na drodze krajowej nr 5 między Czaczem a Poninem, kierujący samochodem marki VW Bora, mieszkaniec Białej Podlaskiej próbując ominąć przebiegającą przez jezdnię zwierzyne leśną, zjechał do przydrożnego rowu. Mężczyzna nie odniósł obrażeń.

### 5 maja – Czacz

Kierująca samochodem marki Peugeot 207, 30-letnia mieszkanka woj. dolnośląskiego, nie ustąpiła pierwszeństwa przejazdu prawidłowo jadącemu samochodowi marki VW Transporter, którym kierował obywatel Węgier i doprowadziła do kolizji. Uczestnicy zdarzenia byli trzeźwi. Kierująca peugeotem została ukarana mandatem karnym.

### 10 maja – Bronikowo

Około godz. 13:45 patrol zatrzymał do kontroli jadącego rowerem 52-letniego mieszkańca gm. Kościan. Badanie trzeźwości wykazało 1,7 promila alkoholu w organizmie mężczyzny.

### 10 maja – Śmigiel

Ok. godz. 19:00 w Śmiglu na ul. Staszica, kierująca samochodem marki Opel, 18-letnia mieszkanka gm. Śmigiel, w trakcie wykonywania manewru cofania, uderzyła w innego opla, należącego do mieszkanki powiatu grodzkiego.

### 12 maja – obwodnica Śmigla

Około godz. 18:15 doszło do poważnego wypadku drogowego. Ustalono, że kierujący samochodem marki Renault Megane, 28-letni mieszkaniec powiatu kościańskiego z niewyjaśnionych przyczyn zjechał na przeciwległy pas ruchu i zderzył się z jadącym z przeciwnego kierunku ciągnikiem siodłowym z naczepą, którym kierował 53-letni mężczyzna. W wyniku zderzenia kierujący renault poniósł śmierć na miejscu. Do szpitala przewieziono pasażerkę podróżującą samochodem osobowym. Na miejscu przez kilka godzin pracowały służby pod nadzorem prokuratora. Ruch na obwodnicy Śmigla przewrócono około 3 w nocy.

### Harmonogram mechanicznego zamiatania ulic w Śmiglu w miesiącu CZERWCU 2019

Zdrojowa, Św. Wita, Sikorskiego – 03.06.2019 (poniedziałek)  
Kilińskiego, Łukomskiego – 04.06.2019 (wtorek)  
Południowa – 06.06.2019 (czwartek)  
Pl. Wojska Polskiego, Pl. Rozstrzelanych, Podgórna, Lipowa, Farna, Szkolna, Matejki, Jagiellońska – 07.06.2019 (piątek)  
Kościuszki – 11.06.2019 (wtorek)  
Powstańców Wielkopolskich – 14.06.2019 (piątek)

ZGKiM ponawia prośbę o nieparkowanie samochodów na wyżej wymienionych ulicach w wyznaczonych dniach.

## ZAPRASZAMY

### 1 czerwca:

– Biegi Uliczne Śmigla – stadion miejski w Śmiglu  
– III Bieg Przedszkolaka – stadion miejski w Śmiglu  
– Gminny Dzień Dziecka – amfiteatr przy Centrum Kultury  
– dyskoteka przy wiatrakach

**9 czerwca** – festyn sportowo-rekreacyjny z okazji dnia dziecka – Stare Bojanowo

### 15 czerwca:

– koncert Studia Piosenki Muzol i Szkolnego Chóru Dziecięco-Młodzieżowego – sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu, godz. 19:00  
– festyn w Żegrówku

### 16 czerwca:

– festyn w Morownicy  
– festyn w Brońsku  
– „Święto Rodziny” – festyn przy amfiteatrze w Śmiglu

**22 czerwca** – X Ogólnopolski Festiwal Piosenki Dzieci i Młodzieży „Muzol” 2018 – sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu

### 29 czerwca:

– III Nocny Bieg Świętojański  
– Dyskoteka świętojańska przy wiatrakach

**30 czerwca** – festyn w Karśnicach

**6 lipca** – Wieczór francuski – sala widowiskowa Centrum Kultury w Śmiglu

**7 lipca** – Turniej Wsi w Żegrówku

Na zaproszenie Parowozowni Wolsztyn, pracownicy Zakładu Gospodarki Komunalnej i Mieszaniowej w Śmiglu uczestniczyli w Paradzie Parowozów, gdzie dzięki stoisku promocyjnemu można było zapoznać się z działalnością Śmigiełskiej Kolei Wąskotorowej. *Fot. SKW*



Mieszkaniec Sierpowa Jan Nowaczyk ma 6 lat i pod koniec marca indywidualnie zdobył brązowy medal w Mistrzostwach Polski Juniorów do lat 8 w warcabach błyskawicznych oraz złoty medal w klasyfikacji drużynowej ze swoim klubem UKS Roszada Lipno. 24 kwietnia z rąk burmistrza Małgorzaty Adamczak przyjął gratulacje i podziękowania za godne reprezentowanie gminy Śmigiel. *MM*



## Otrzymali nagrody

Witold Omieczynski, emerytowany dyrektor Muzeum Okręgowego w Lesznie oraz Kamila Szymańska sprawująca obecnie funkcję dyrektora tego muzeum odebrali 20 maja 2019 roku nagrody w konkursie na wydarzenie muzealne roku „Izabella 2018”. Witold Omieczynski został laureatem nagrody specjalnej za wkład w rozwój Muzeum Okręgowego w Lesznie, zaś Kamila Szymańska odebrała pierwszą nagrodę w kategorii działalność naukowa i wydawnicza za wydany przez

leszczyńskie muzeum katalog „Stolice wielkopolskiego protestantyzmu. Leszno i Śmigiel - współistnienie wyznań. Dziedzictwo.”

Warto podkreślić, że Gmina Śmigiel także wniosła swój wkład w powyższe wydawnictwo. W uroczystości, która odbyła się pod patronatem Marszałka Województwa Wielkopolskiego w Muzeum Młynarstwa i Rolnictwa w Osiecznej uczestniczyła także burmistrz Śmigla Małgorzata Adamczak, która złożyła laureatom gratulacje. *AKA*



## Memoriałowe mistrzostwa

Otwarte Mistrzostwa Śmigla w Tenisie Stołowym - IV Memoriał Kazimierza Maślaka odbyły się 11 maja w sali wiejskiej w Czacz. W turnieju wzięło udział 22 uczestników. W kategorii kobiet pierwsze miejsce zajęła Joanna Maślak, drugie Weronika Świniarska, a trzecie Katarzyna Nowak. Wśród mężczyzn najlepszy

okazał się najstarszy wśród uczestników, Franciszek Jaroszyński. Na drugim miejscu uplasował się Mateusz Weinert, a na trzecim Miłosz Matusik. Zdobywcy pierwszych trzech miejsc otrzymali puchary ufundowane przez burmistrza Śmigla oraz radnego Rady Miejskiej Śmigla Mirosława Pawłaka.

*M. Maślak*

## Turniej Braci

Wstrzelnicy Kurkowego Bractwa Strzeleckiego 19 maja odbył się turniej z okazji 75. rocznicy Bitwy pod Monte Cassino – jednej z najkrwawszych i najbardziej zaciętych walk II Wojny Światowej, w której udział

brali także mieszkańcy ziemi śmigiełskiej.

Jednym z pomysłodawców i organizatorów niedzielnego turnieju był członek bractwa Adam Dorynek – syn Michała Dorynka, uczestnika walk pod Monte Cassino. *MM*





# WYCINKA DRZEW

tel. 607 163 675

J.R. Chomski sp. j.  
Śmigiel-Koszanowo  
ul. Polna 17

Śmigiel, ul. Kościuszki 50, tel. 65 5 180 274

**JANKOWSKI**  
CENTRUM WIOSNICE

**DRZEWA I KRZEWY OWOCOWE I OZDOBNE**

**ROŚLINY RABATOWE**

**UL. FARNA 22**

**GABINET KOSMETYCZNY**  
Katarzyna Łabeda **65 5 188 644**

**SALON FRYZJERSKI**  
Grażyna Adamek **601 878 781**

**GABINET DIETETYCZNY**  
mgr inż. Justyna Samol **669 391 921**

ZAPRASZAMY

# ELEKTRONIX

Patryk Włoczorek,  
Śmigiel, ul. Rolna 36 tel. 517 455 618

SPRZEDAŻ I MONTAŻ ANTEN SATELITARNYCH  
I NAZIEMNEJ TELEWIZJI CYFROWEJ (DVB-T)  
MONITORING  
NAPRAWA SPRZĘTU RTV

Śmigiel, ul. Leszczyńska 24  
tel. 5189 759

SERWIS RATAJCAK

serwis  
części samochodowe  
prostowanie i spawanie felg  
wymiana opon  
czyszczenie dywanów

myjnia samochodowa  
Czynne od pon.-sob. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>

# AGENCJA UBEZPIECZENIOWA

Andrzej Ciesielski

Śmigiel, ul. Lipowa 33

tel. 65 5 189 365  
tel. kom. 602 464 201

ZAPRASZA  
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-18:00  
w soboty w godz. 9:00-12:00

ZUH 64-030 Śmigiel, ul. Ogrodowa 5  
e-mail: foto@policolor.pl

**Poli Color**  
Krystyna Górna tel. (65) 5 189 270 kom. 69 79 89 270

**Profesjonalna fotografia ślubna,  
sesje dziecięce i rodzinne.**

**Przegrywanie kaset VHS na DVD**

**Zdjęcia do dokumentów w 10 min.**  
z wyborem ujęcia i retuszem na życzenie.

Zapraszamy na nasz profil na facebooku: Poli Color Śmigiel

**baw** Agencja Reklamowa B.A.W.  
www.bawreklama.pl

Biuro: ul. Kościuszki 36a, Osieczna  
tel. 696-929-961, 694-601-082

- pieczątki
- gadzety reklamowe
- odzież z nadrukiem
- kalendarze
- puchary, medale, trofea
- oklejanie samochodów oraz witryn sklepowych
- grawerowanie i cięcie laserem CO2 w sklejkę, pleksi, aluminium
- reklama wewnętrzna i zewnętrzna, banery, kasetony, litery przestrzenne
- ulotki, wizytówki, katalogi, studio projektowe

**KS** PHU Karol Sworacki

PRZEDSIĘBIORSTWO  
HANDLOWO-USŁUGOWE

OKNA ▶ DRZWI ▶ BRAMY GARAŻOWE ▶ ROLETY ▶ MOSKITIERY

doradztwo projektowe i techniczne, transport, montaż, serwis

Śmigiel - Koszanowo, ul. Glinkowa 41  
tel/fax 65 518 07 67, kom. 606 74 89 97

**ZŁOMIX**

**KASACJA POJAZDÓW**

wystawiamy wszystkie potrzebne dokumenty

- sprzedaż części używanych
- używane szyby przednie
- opony

**PLACIMY GOTÓWKĄ**

CHCESZ SPRZEDAĆ SAMOCHÓD?  
NIE CZEKAJ AŻ ZADZWOŃNI KLIENT  
I BĘDZIE NEGOCJOWAŁ!

**ZADZWOŃ DO NAS**

605 997 615  
655 180 310  
**I SAM NEGOCJUJ!!!**

**F.H.U. ELEKTRYK** Grzegorz Nowak  
Śmigiel, ul. Kilińskiego 3

- kable, przewody elektryczne, telefoniczne, komputerowe.
- zabezpieczenia instalacji, wyłączniki silnikowe, skrzynki rozdzielcze, rurki, listwy, korytka.
- oświetlenie halogenowe, przemysłowe, oprawy, żarówki, świetlówki.
- osprzęt podtynkowy i natynkowy, gniazda, wtyki, wyłączniki 220 W i sitowe.
- systemy kontroli dostępu

Zasilania awaryjne do pieców c.o.  
Dmuchawy do pieców, - sterowniki

PRZYJMujemy OGŁOSZENIA  
**panorama** LESZCZYŃSKA  
Gazeta kościeliana **ABC**

ZAPRASZAMY!  
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK  
8<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>  
SOBOTA  
9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>  
tel. 607 733 976

**POMOC DROGOWA**

- ✓ pomoc asistancje
- ✓ holowanie aut osobowych i dostawczych
- ✓ awaryjne otwieranie aut

Śmigiel  
tel. 605 422 908 e-mail: danmech@interia.pl

**DAREX**  
ul. Kilińskiego 9  
tel. (065) 5 189 340

**AGD - RTV**  
**ROWERY, AKCESORIA**  
**SZKŁO, PORCELANA**

**Ranczo w dolinie**  
zaprasza  
Nowa Wieś koło Śmigła,  
tel. 603 177 541

e-mail: zwirowniapelec@interia.pl, www.ranczowdolinie.net



## KGW z Morownicy poleca Piernik z miodem



Podczas Imienin Wiatraków koła gospodyń wiejskich z gminy Śmigiel wystawiły stoiska z wypiekami, trunkami oraz potrawami z miodem. Dziś w Witrynie przepis na jeden z prezentowanych tam wypieków - piernik z miodem polecany przez KGW Morownica.

### Piernik z miodem

**I składniki:** 1 kos. margaryny Kasia, 1/3 szklanki cukru, 1 szklanka mleka, 2 paczki przyprawy do piernika, 2 łyki powideł, 4 łyżki miodu. Wszystkie składniki podgrzać i wymieszać, a następnie wystudzić i dodać:

**II składniki:** 3 budynie czekoladowe bez cukru, 2 i 1/2 szklanki mąki, 2 całe jajka, 2 płaskie łyżeczki sody oczyszczonej. Całość wymieszać mikserem i wlać na blaszkę. Piec ok. 45 min. w temperaturze 170oC.

Po wystudzeniu przełożyć powidłami i posypać cukrem pudrem lub poleać polewą czekoladową

## Henryk Szul - „Zasłużony dla Miasta i Gminy Śmigiel”

Henryk Jan Szul jest rodowitym mieszkańcem gminy Śmigiel, który całe swoje życie związał z miejscowością Czacz. Urodził się 13 stycznia 1949 r. w Czaczu i tam w roku 1963 ukończył szkołę podstawową. Trzy lata później, po ukończeniu szkoły zawodowej, podjął pracę w Zakładach Przemysłu Metalowego Hipolita Cegielskiego w Poznaniu.

Swoją działalność na rzecz lokalnej społeczności rozpoczęła w 1967 r. od wstąpienia w szeregi Ochotniczej Straży Pożarnej. W 1989 r. zaangażował się w sprawy rodzinnej miejscowości zostając wybranym przez mieszkańców Czacza sołtysiem wsi. Funkcję tę piastował przez kolejne trzy kadencje, aż do 2011 roku. Henryk Szul uzyskał również poparcie mieszkańców gminy, gdy w 1994 roku wystartował w wyborach do Rady Miasta i Gminy Śmigiel. Jako radny działał w śmigiełskim samorządzie przez dwie kadencje, do roku 2002.

W jego wieloletniej pracy na rzecz ochotniczej straży pożarnej piastował funkcję naczelnika OSP Czacz, a następnie jej prezesa. Od 2001 r. przez 15 lat był też wiceprezesem Zarządu Oddziału Miejsko-Gminnego



ZOSP RP. Dzięki jego zaangażowaniu jednostka OSP Czacz została wyposażona w profesjonalny sprzęt gaśniczy, w tym motopompę pływającą, sprzęt do ratownictwa technicznego, specjalistyczne umundurowanie oraz sprzęt do łączności radiowej. Za jego największy sukces uznawane było pozyskanie dla czackiej jednostki nowego samochodu pożar-

niczego typu Lublin III wyposażonego wówczas w nowoczesny moduł gaśniczy. Był to, po 22 latach, pierwszy nowy samochód pożarniczy pozyskany dla jednostki OSP z gminy Śmigiel.

Zawsze zycliwy i skory do bezinteresownej pomocy Pan Henryk brał udział w wielu czynach społecznych, w tym w pracach społecznych przy budowie

remizy i Domu Wiejskiego w Czaczu. Nierzadko do akcji w wiosce używał swój sprzęt gospodarki. Za pomoc przy pracach adaptacyjnych pałacu w Czaczu na szkołę został odznaczony przez dzieci okolicznościowym medalem. Będąc radnym zabiegał o podnoszenie standardu życia mieszkańców gminy, w tym także poprzez starania o przeprowadzenie remontów i rozbudowę infrastruktury użyteczności publicznej, ze szczególną troską dbając o sprawy mieszkańców Czacza i okolicznych wsi.

Za swoje zasługi Henryk Szul został uhonorowany wieloma odznaczeniami, w tym m.in.: Złotym, Srebrnym i Brązowym Krzyżem Zasługi, Medalem Honorowym im. Bolesława Chomiacza, Złotym Znakiem Związku oraz Złotym, Srebrnym i Brązowym Medalem za Zasługi dla Pożarnictwa.

Doceniając Henryka Jana Szulę, mieszkańca Ziemi Śmigiełskiej i jednocześnie pragnąc wynagrodzić jego starania i wkład pracy w rozwój gminy Rada Miejska Śmigla podjęła uchwałę przyznając mu odznaczenie „Zasłużony dla Miasta i Gminy Śmigiel”.

AKA  
foto MD

## Uśmiech dziecka

Wszystkim dzieciom z okazji ich święta składamy najserdeczniejsze życzenia: nie traćcie prawdy i radości, którą każdego dnia nas obdarowujecie.

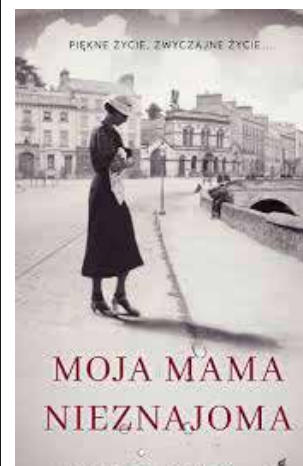


### Maja 12 lat ze Śmigla i piesek Riko

Zachęcamy Państwa do utrwalania radosnych chwil dzieciństwa i nadsyłania zdjęć uśmiechniętych dzieci. Co miesiąc najciekawsze prace opublikujemy w Witrynie, a wszystkie zaprezentujemy na stronie internetowej Urzędu Miejskiego Śmigla.

Zdjęcie należy przysłać w wersji elektronicznej na adres mailowy [witryna@smigiel.pl](mailto:witryna@smigiel.pl). W wiadomości prosimy podać imię dziecka, jego wiek oraz z jakiej jest miejscowości. Należy również podać imię, nazwisko i numer telefonu osoby opiekuna dziecka. Przesłanie fotografii jest równoznaczne z wyrażeniem zgody na jego publikację. *Redakcja*

## • Biblioteka poleca •



Miejska Biblioteka Publiczna w Śmiglu zachęca mieszkańców gminy Śmigiel, aby przeżyli piękne chwile przenosząc się w świat książki pt. „Moja mama nieznajoma”.

Philippe Labro napisał emocjonalną biografię Netki, Mamiki, córki polskiego hrabiego i guwernantki. Osoby

bez reszty oddanej swojej rodzinie – ukochanemu mężowi, dzieciom, wnukom, prawnukom, lecz kryjącej niebagatelne tajemnice. Jedną z nich jest udział w Ruchu Oporu, ukrywanie i pomoc Żydom, za co po wojnie otrzymała tytuł Sprawiedliwej wśród Narodów Świata. Inną, tajemniczy wielbiciel, artysta. Jeszcze inną, wielka nieobecna i niewiadoma, matka Mamiki, która znikła z życia córki we wczesnym dzieciństwie, a jednak cień Marie-Hélise powrócił po latach.

Wzruszające dzieje zwykłego niezwykłego życia, opowieść o mamie, która dzięki Philippowi Labro w magiczny sposób staje się opowieścią o każdej i każdym z nas: Moja mam nieznajoma, to też moja i twoja mama, babcia, prababcia...



## Zmarł Jan Pawicki

17 maja zmarł kościański regionalista Jan Pawicki, autor i współautor książek poświęconych Ziemi Kościańskiej, a także artykułów o tematyce regionalnej.

Jan Pawicki przez 14 lat społecznie współpracował z redakcją Witryny Śmigiełskiej pisząc artykuły o historii Ziemi Śmigiełskiej. Był ponadto autorem prelekcji wygłaszanych w Centrum Kultury oraz laureatem nagrody Wiadomości Kościańskich „za nieprzeciętność” i nagrody „Kościan Dziękuje”.

Wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłego składają władze samorządowe gminy Śmigiel oraz redakcja Witryny Śmigiełskiej.